

PART. B9333C

# Sezione video Pivot



Istruzioni d'uso  
Gebrauchsanweisungen  
Notice d'emploi  
Instructions for use  
Instrucciones de uso  
Gebruiksaanwijzing  
Instruções para o uso  
Odhgiez Xrçshz

09/04 - VM

**b**ticino®

Art. 334402  
Art. 334403  
Art. 334404  
Art. 335122  
Art. 335123  
Art. 335124

## INTRODUZIONE - EINLEITUNG - INTRODUCTION - INTRODUCTION INTRODUCCIÓN - INTRODUÇÃO - INLEIDING - EISAGVGH

**I** Le sezioni video, articoli:

- 334402 in estetica colore BIANCO
- 334403 in estetica colore GRIGIO
- 334404 in estetica colore TECH
- 335122 in estetica colore BIANCO
- 335123 in estetica colore GRIGIO
- 335124 in estetica colore TECH

possono essere affiancate a:

- **telefoni Pivot (pag. 5)**
- **centralino di portineria (pag. 9)**

**D** Die Videoabschnitte, Artikel:

- 334402 WEISS
- 334403 GRAU
- 334404 TIEKHOLZFARBIG
- 335122 WEISS
- 335123 GRAU
- 335124 TIEKHOLZFARBIG

können mit :

- **Pivot Telefone (Seite 5)**
- **Hauswartzentralen (Seite 9)**  
kombiniert werden.

**F** Les sections vidéo, références:

- 334402 en esthétique coloris BLANC
- 334403 en esthétique coloris GRIS
- 334404 en esthétique coloris TECH
- 335122 en esthétique coloris BLANC
- 335123 en esthétique coloris GRIS
- 335124 en esthétique coloris TECH

peuvent être juxtaposées à:

- **des téléphones Pivot (page 5)**
- **standard de conciergerie (page 9)**

**GB** The video sections, items:

- 334402, WHITE
- 334403, GREY
- 334404, TECH
- 335122, WHITE
- 335123, GREY
- 335124, TECH

can be side-mounted with:

- **Pivot telephones (page 5)**
- **switchboard (page 9)**

**E** Las secciones vídeo, artículos:

- 334402 de color BLANCO
- 334403 de color GRIS
- 334404 de color TECH
- 335122 de color BLANCO
- 335123 de color GRIS
- 335124 de color TECH

se pueden instalar con:

- **teléfonos Pivot (pág. 5)**
- **centralita de portería (pág. 9)**

**P** As secções de vídeo, artigos:

- 334402 com a estética na cor BRANCA
- 334403 com a estética na cor CINZA
- 334404 com a estética na cor TECH
- 335122 com a estética na cor BRANCA
- 335123 com a estética na cor CINZA
- 335124 com a estética na cor TECH

podem ser combinadas com:

- **telefones Pivot (pg. 5)**
- **central de portaria (pg. 9)**

**NL** De videocomponenten artikel:

- 334402 in de kleur WIT
- 334403 in de kleur GRIJS
- 334404 in de kleur TECH
- 335122 in de kleur WIT
- 335123 in de kleur GRIJS
- 335124 in de kleur TECH

kunnen worden gekoppeld aan:

- **Pivot telefoontoestel (pag. 5)**
- **portierscentrale (pag. 9)**

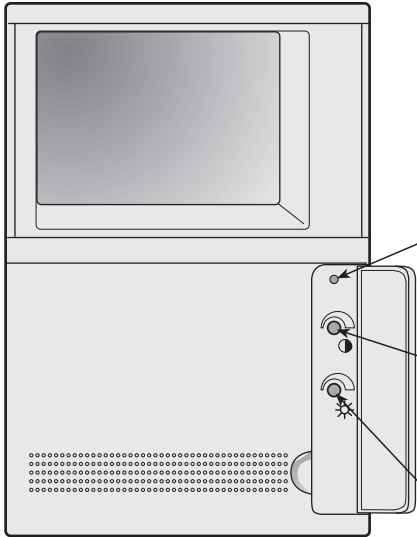
**GR** Oi monádez binteo, eídh:

- 334402 me diakòsmhsh LEYKOY xrèmatoz
- 334403 me diakòsmhsh GKRIWOY xrèmatoz
- 334404 me diakòsmhsh xrèmatoz TECH
- 335122 me diakòsmhsh LEYKOY xrèmatoz
- 335123 me diakòsmhsh GKRIWOY xrèmatoz
- 335124 me diakòsmhsh xrèmatoz TECH

mporòun na syndyastòun me:

- thl éf vna Pivot (sel. 5)
- thl. kéntro uyrvre<sup>o</sup>oy (sel. 9)

**CARATTERISTICHE E FUNZIONI - EIGENSCHAFTEN UND FUNKTIONEN  
 CHARACTERISTIQUES ET FONCTIONS - FEATURES AND FUNCTIONS  
 CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES - CARACTERÍSTICAS E FUNÇÕES  
 EIGENSCHAPPEN EN FUNCTIES - XARAKTHRISTIKA KAI LEITOYRGIES**

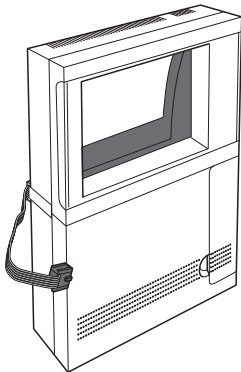


- I** Regolazione nitidezza immagine
- D** Einstellung der Bildschärfe
- F** Réglage netteté image
- GB** Adjust picture definition
- E** Ajuste de la nitidez de imagen
- P** Regulação da nitidez da imagem
- NL** Beeldscherpteregeling
- GR** Ρύθμιση κωαρòθητας εικòνας

- I** Regolazione contrasto
- D** Einstellung des Kontrasts
- F** Réglage contraste
- GB** Adjust contrast
- E** Ajuste del contraste
- P** Regulação do contraste
- NL** Contrastregeling
- GR** Ρύθμιση κοντράστ

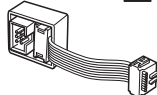
- I** Regolazione luminosità
- D** Einstellung der Helligkeit
- F** Réglage luminosité
- GB** Adjust brightness
- E** Ajuste de la luminosidad
- P** Regulação da luminosidade
- NL** Helderheidsregeling
- GR** Ρύθμιση φωτεινòτητας

**CONTENUTO DELLA CONFEZIONE - INHALT DER PACKUNG  
 CONTENU DE LA CONFECTION - PACKAGE CONTENTS  
 CONTENIDO DEL PAQUETE - CONTEÚDO DA EMBALAGEM  
 INHOUD VAN DE VERPAKKING - ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ**



- I** Cavetto sfrangiato
- D** Ausgefranztes Kabel
- F** Câble effrangé
- GB** Bared cord

- E** Cable deshilachado
- P** Cabinho inciso
- NL** Gerafeld snoer
- GR** Καλ βδιàκι γυμνò σθην àκρην



- I** Adattatore per impianti telefonici
- D** Adapter für Telefonanlagen
- F** Adaptateur pour installations téléphoniques
- GB** Adapter for telephone systems
- E** Adaptador para instalaciones telefónicas
- P** Adaptador para instalações telefónicas
- NL** Adapter voor telefooninstallaties
- GR** Προσαρμοστήζ για τηλ εφ ντικέζ εγκαταστάσειζ



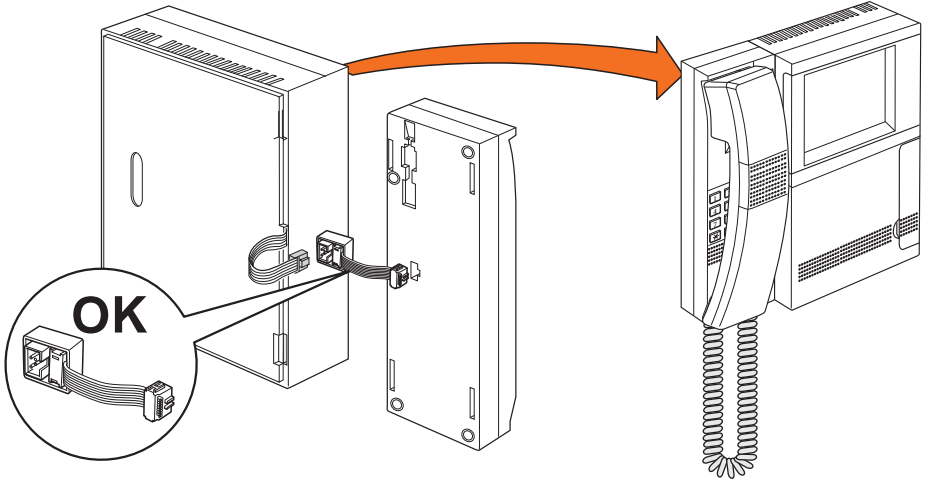
- I** Ganci di accoppiamento
- D** Verbindungshaken
- F** Crochets d'assemblage
- GB** Coupling hooks
- E** Ganchos de acoplamiento
- P** Ganchos para acoplamento
- NL** Bevestigingshaken
- GR** Γαντβάκια σύβεζ ηζ

- I** Monitor
- D** Bildschirm
- F** Moniteur
- GB** Monitor
- E** Pantalla
- P** Monitor
- NL** Monitor
- GR** Μòνιτορ

**ABBINAMENTO - KOMBINATION - ASSOCIATION - USED WITH  
COMBINACIÓN - ACOPLAMENTO - COMBINATIES - SYNDYASMOS**

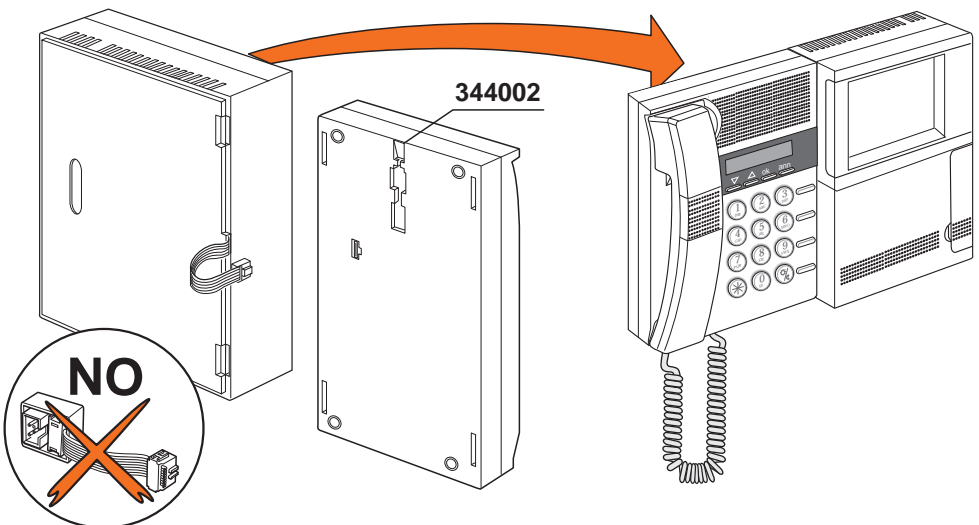
- I** Con telefoni Pivot
- D** Mit Pivot Telefone
- F** Avec téléphones Pivot
- GB** Pivot telephones

- E** Con teléfonos Pivot
- P** Com telefones Pivot
- NL** Met Pivot telefoontstellen
- GR** Με τηλέφωνα Pivot



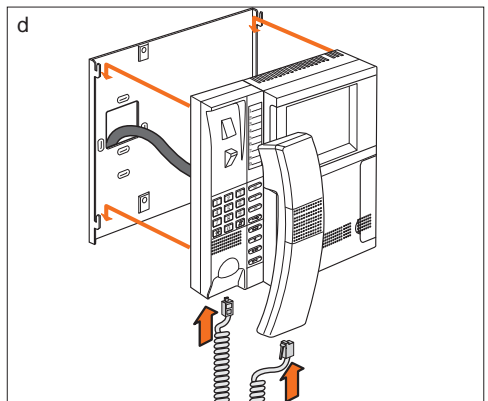
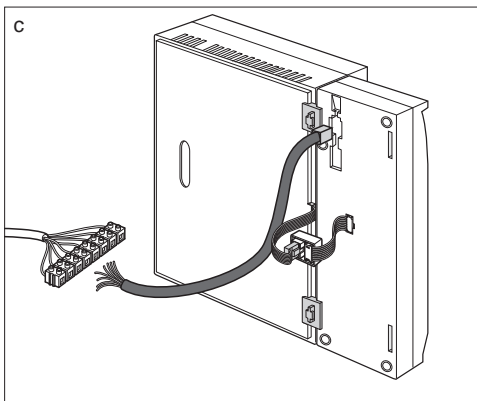
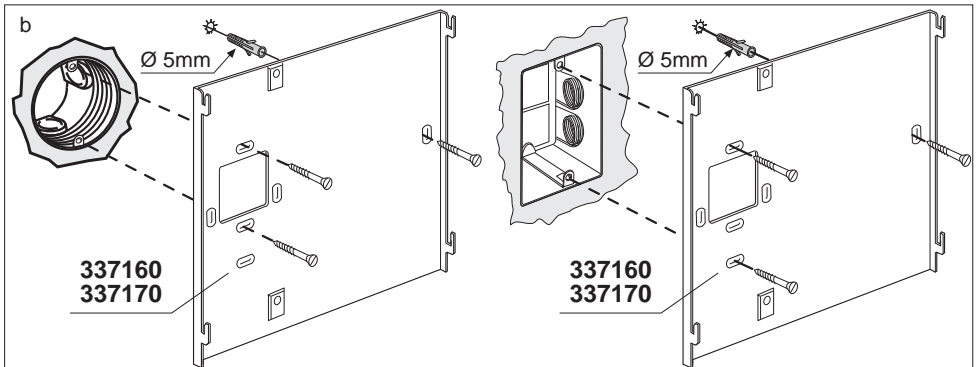
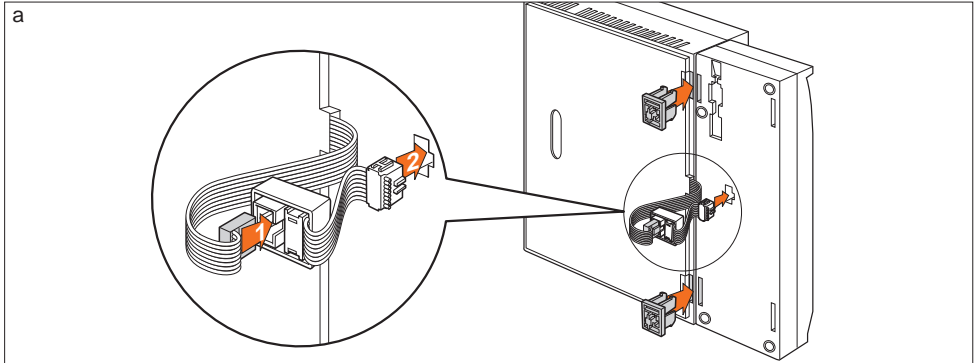
- I** Con centralino di portineria
- D** Mit Hauswartzentrale
- F** Avec standard de conciergerie
- GB** Switchboard

- E** Con centralita de portería
- P** Com central de portaria
- NL** Met een portierscentrale
- GR** Με τηλ. κέντρο υπηρεσιών

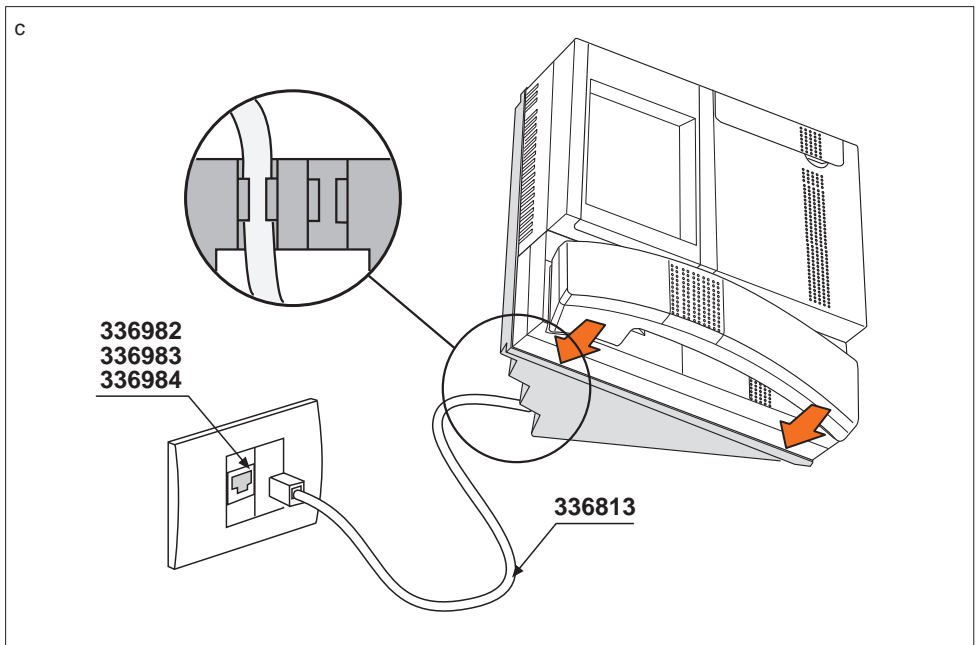
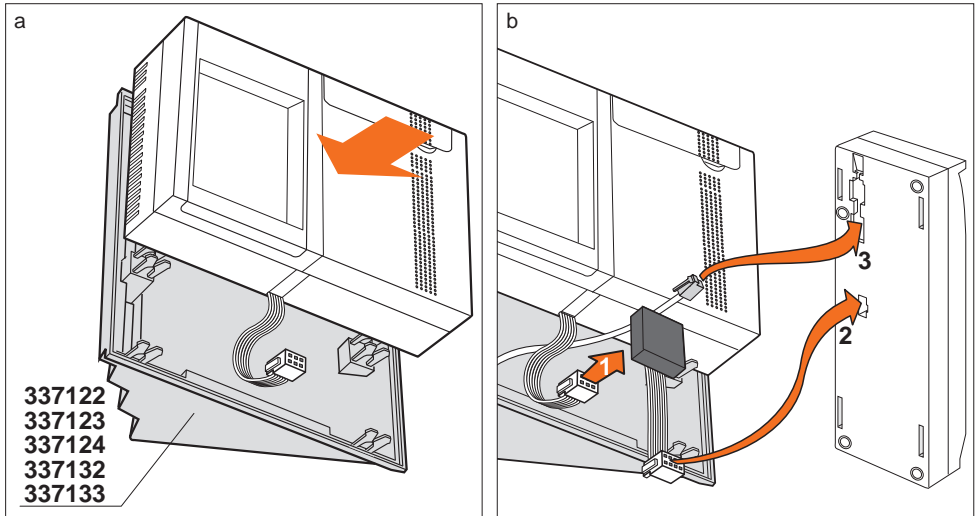


**INSTALLAZIONE DEI TELEFONI - INSTALLATION DER TELEFONE  
INSTALLATION DES TELEPHONES - INSTALLING THE TELEPHONES  
INSTALACIÓN DE LOS TELÉFONOS - INSTALAÇÃO DOS TELEFONES  
INSTALLATIE VAN DE TELEFOONTOESTELLEN - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΛΕΦΩΝΩΝ**

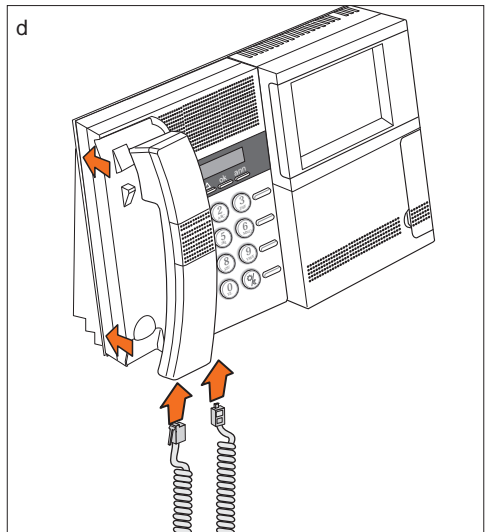
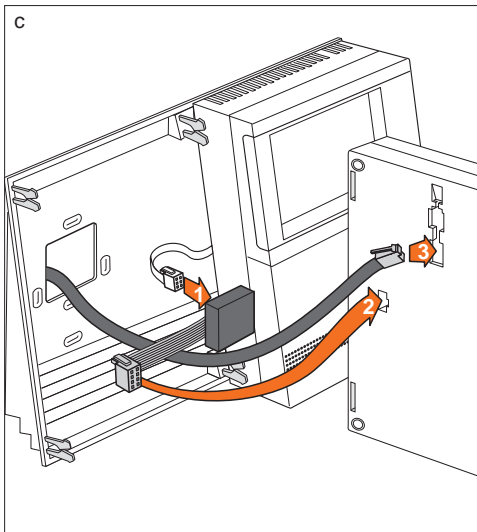
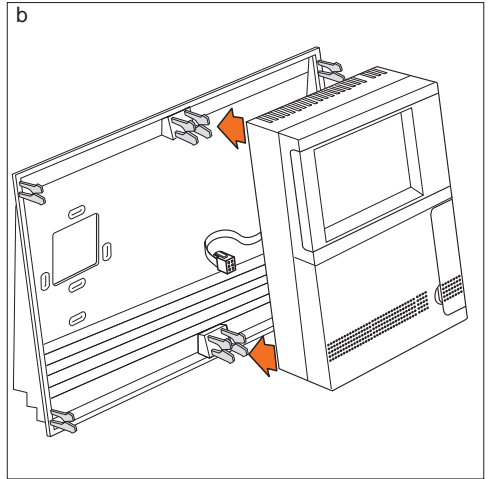
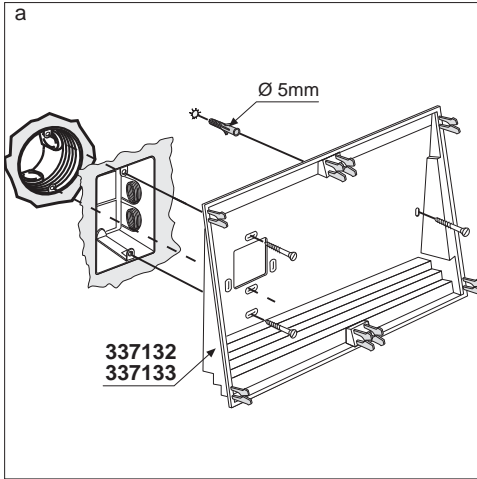
- |  |  |
|--|--|
| <b>I</b> Installazione da parete con staffa        | <b>E</b> Instalación de pared con abrazadera |
| <b>D</b> Installation der Wandausführung mit Bügel | <b>P</b> Instalação de parede com suporte    |
| <b>F</b> Installation murale avec étrier           | <b>NL</b> Wandmontage met beugel             |
| <b>GB</b> Wall installation with bracket           | <b>GR</b> Εγκατάσταση τοίχου με υποστήριγμα  |



- I** Installazione da tavolo con supporto inclinato
- D** Installation der Tischausführung mit schräger Halterung
- F** Installation de table avec support incliné
- GB** Table installation with inclined support
- E** Instalación de mesa con soporte inclinado
- P** Instalação de mesa com suporte inclinado
- NL** Installatie op een tafel met een schuine houder
- GR** Epitrapévia egkatástash me epikl inéz stýrigma

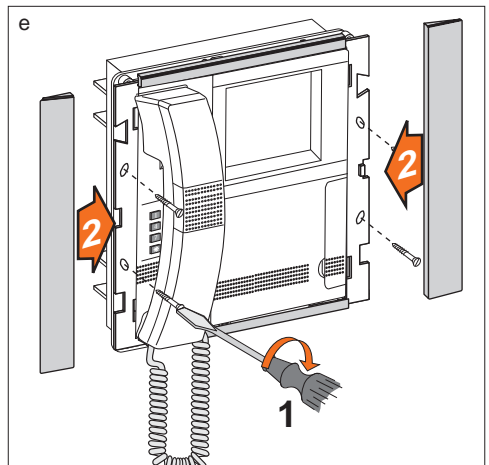
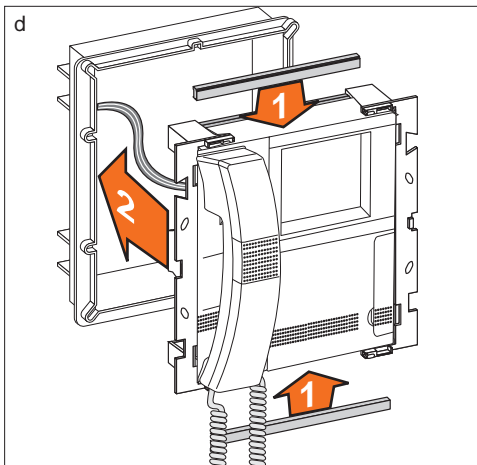
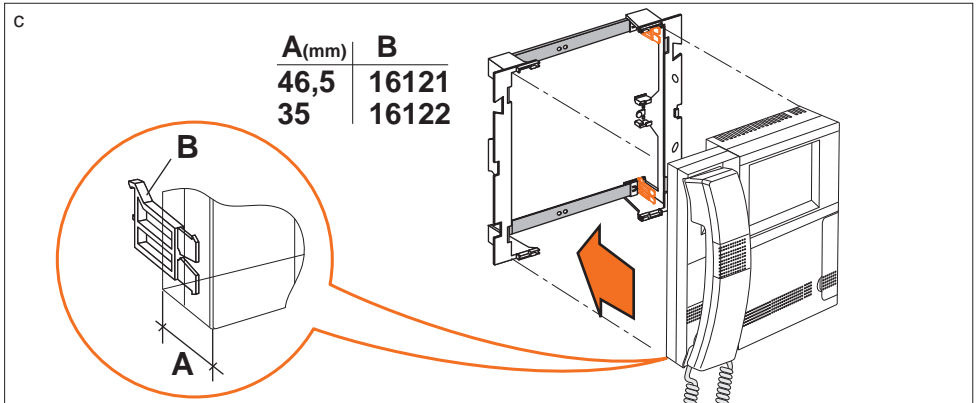
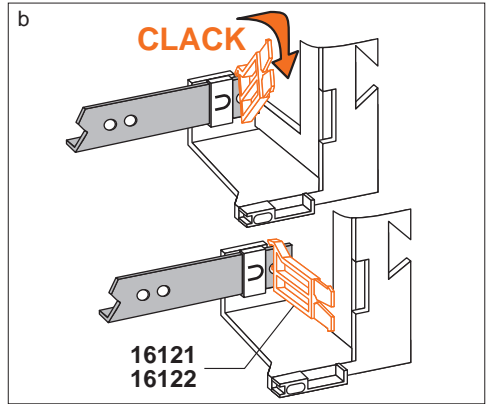
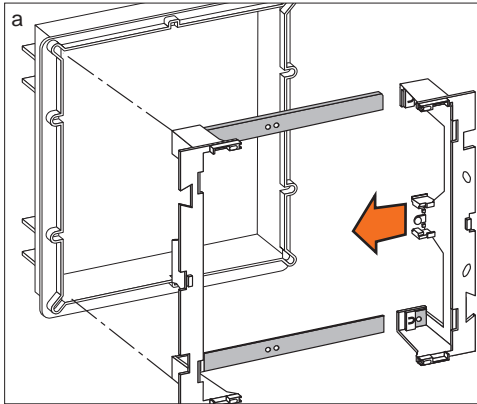


- I** Installazione da parete del telefono "standard" con supporto inclinato
- D** Installation des "Standard" Telefons in Wandausführung mit schräger Halterung
- F** Installation murale du téléphone "standard" avec support incliné
- GB** Wall installation of the "standard" telephone with inclined support
- E** Instalación de pared del teléfono "estándar" con soporte inclinado
- P** Instalação de parede do telefone "padrão" com suporte inclinado
- NL** Wandmontage van een 'standaard' telefoontoestel met schuine houder
- GR** Eḡkatàstash toïxoy toy "standard" thl ef' enoy me epikl inéz stçrigma



**I** Installazione da incasso con Multibox  
**D** Installation als UP-Ausführung mit Multibox  
**F** Installation en encastrement avec Multibox  
**GB** Flush installation with Multibox

**E** Instalación empotrable con Multibox  
**P** Instalação de encaixar com Multibox  
**NL** Inbouw met een Multibox  
**GR** Entoixiwómeh egkatàstas me Multibox

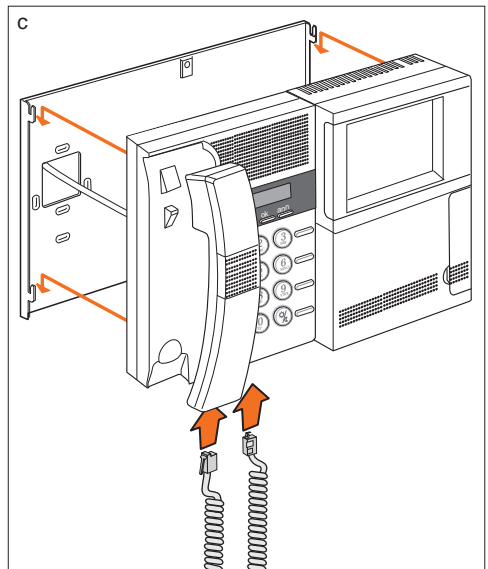
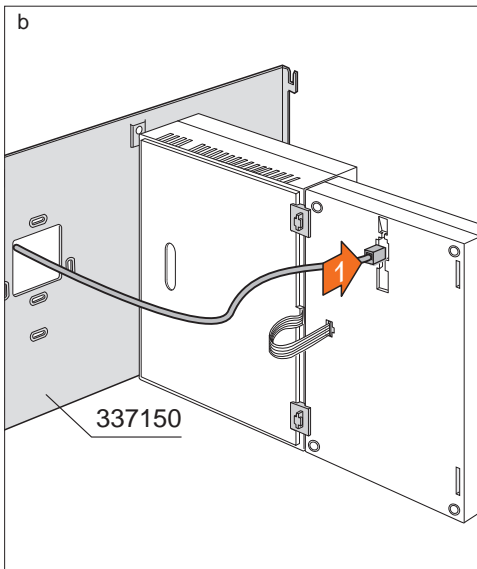
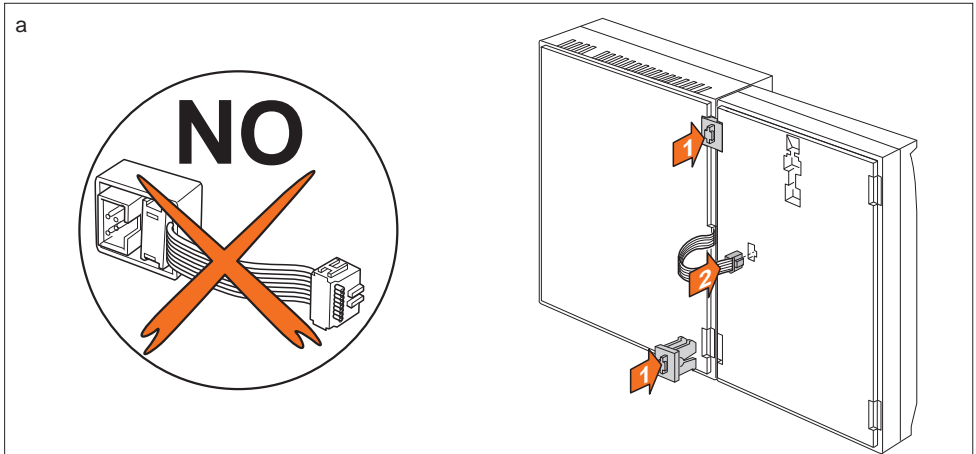




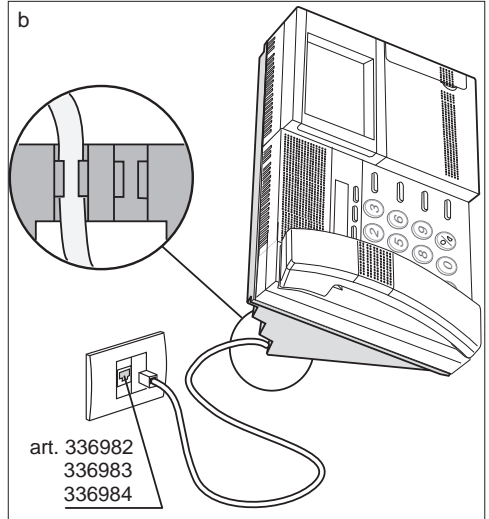
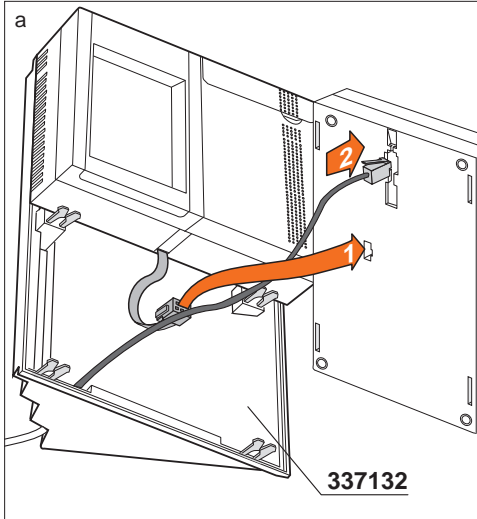
**INSTALLAZIONE CON IL CENTRALINO DI PORTINERIA**  
**INSTALLATION MIT HAUSWARTSZENTRALE**  
**INSTALLATION AVEC LE STANDARD DE CONCIERGERIE**  
**INSTALLATION WITH THE SWITCHBOARD**  
**INSTALACI3N CON CENTRALITA DE PORTERÍA**  
**INSTALAC3O COM A CENTRAL DE PORTARIA**  
**INSTALLATIE MET DE PORTIERSCENTRALE**  
**EGKATASTASH ME TO THL. KENTRO UYRVREIOY**

- I** Da parete con staffa metallica
- D** Als Wandausführung mit Bügel
- F** Murale avec étrier métallique
- GB** Wall with metal bracket

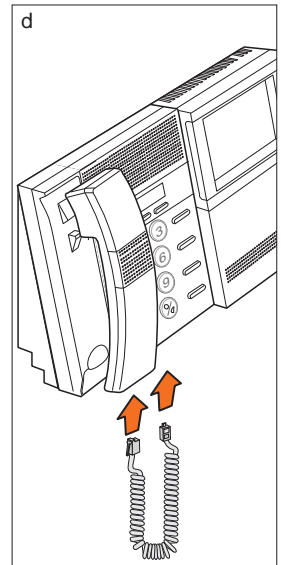
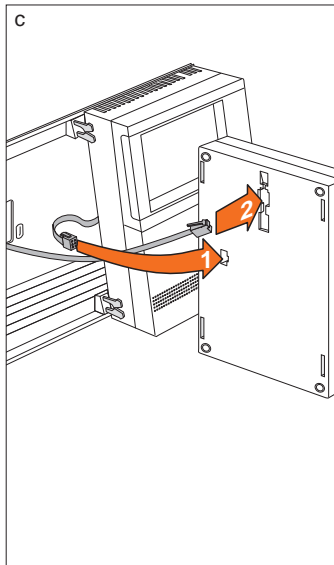
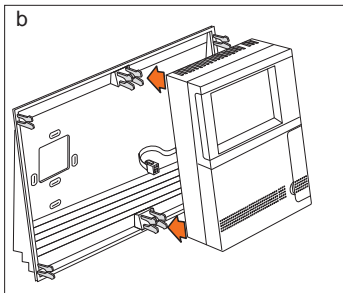
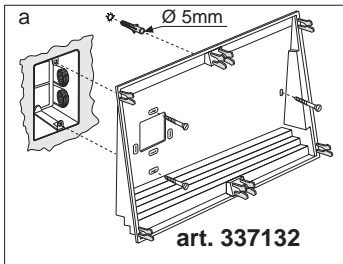
- E** De pared con abrazadera metálica
- P** De parede com suporte metálico
- NL** Wandmontage met metalen beugel
- GR** Τοίχοy με metal l ikò ypostçrigma



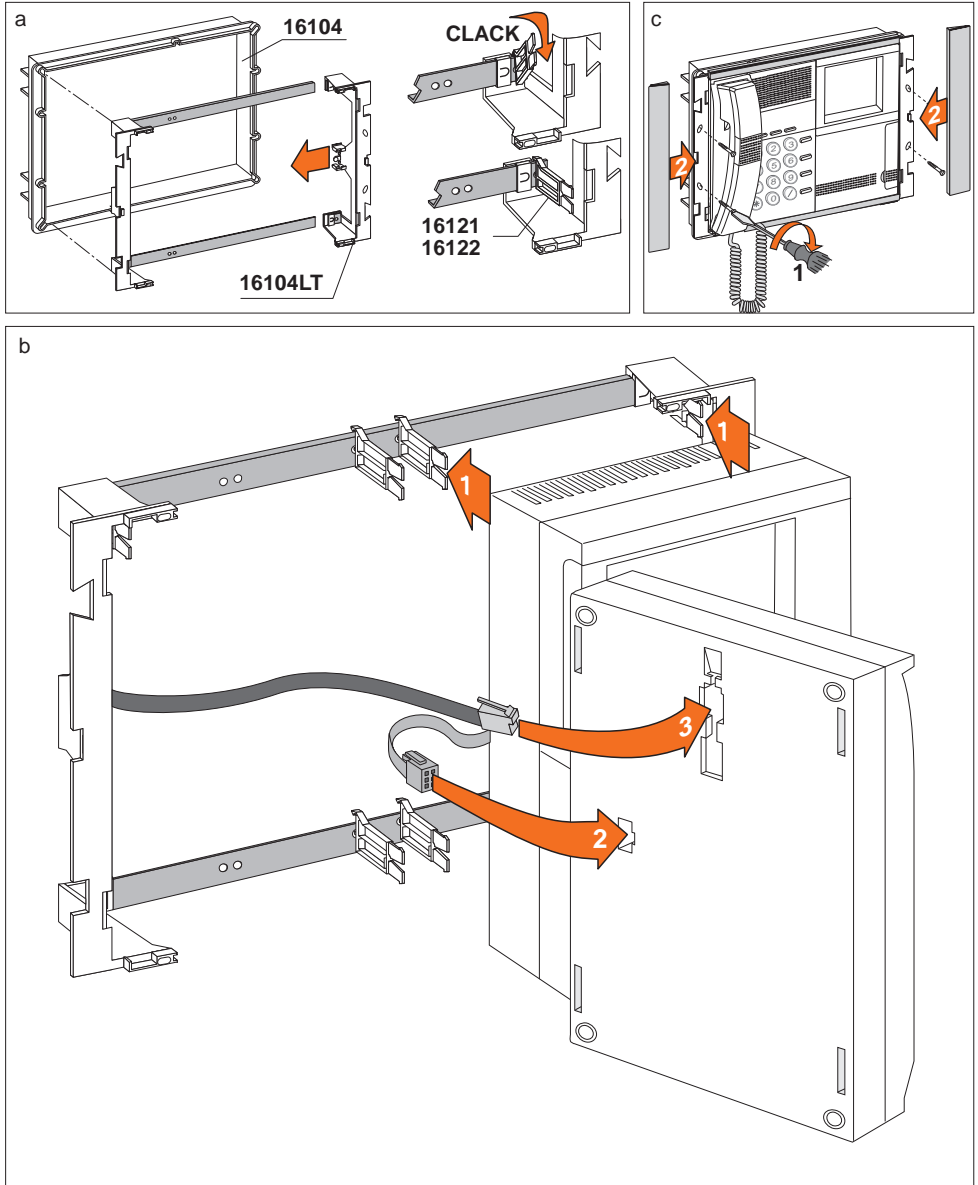
- I** Da tavolo con supporto inclinato ed il cavo a corredo
- D** Als Tischausführung mit mitgeliefertem Kabel
- F** De table avec support incliné et le câble en dotation
- GB** Table with inclined support and the cable supplied
- E** De mesa con soporte inclinado y cable suministrado
- P** De mesa con suporte inclinado e o cabo fornecido
- NL** Montage op een tafel met een schuine houder en het meegeleverde snoer
- GR** Epitrapéwía me epikl inéz stçrigma kai to stàntar kal èdio



- I** Da parete con supporto inclinato
- E** De mesa con soporte inclinado
- D** Als Wandausführung mit schräger Halterung
- P** De parede com suporte inclinado
- F** De table avec support incliné
- NL** Wandmontage met een schuine houder
- GB** Wall with inclined support
- GR** Toixoy me epikl inéz stçrigma



- I** Da incasso con gli accessori delle scatole multifunzione Multibox  
**D** Als UP-Ausführung mit dem Zubehör der Multibox Multifunktionsschachteln  
**F** En encastrement avec les accessoires des boîtes multifonction Multibox  
**GB** Flush with the accessories of the Multibox multifunction boxes  
**E** Empotrable con los accesorios de las cajas multifunción Multibox  
**P** De encaixar com os acessórios das caixas multifunção Multibox  
**NL** Inbouw met de accessoires van de Multibox doos  
**GR** Εντοπιζόμενες με τα εξαρτήματα των κοτυλιών πολi λειτουργίας Multibox





BTicino s.p.a.  
Via Messina, 38  
20154 Milano - Italia  
[www.bticino.com](http://www.bticino.com)